

IV.

Land } *Kranj*
 Dežela }
 Bezirk } *Maribor*
 Okraj }
 Ortsgemeinde }
 Občina } *11*

Ortschaft } *Lasbach*
 Kraj } *Stonari*
 Haus-Nr. } *Stonari 75*
 Hišna številka }
 Name des Hauseigenthümers } *Maffan's Jeras*
 Ime hišnega lastnika }

Verzeichniß der gesammelten Anzeigezettel
zum Behufe der Volkszählung

vom 31. December 1869.

(Ist vom Hausbesitzer oder dessen Bestellten zu verfassen.)

Kazalo zbranih naznanilnic

za popis ljudstva

od 31. decembra 1869.

(Piše ga hišni lastnik ali pa njegov namestnik.)

Belehrung.

- Der Hausbesitzer oder sein Besteller hat auf den ihm zugewiesenen Anzeigezetteln vor ihrer Vertheilung die Haus-Numer und die Wohnungs-Numer auszufüllen. Die im Hauszinssteuer-Bekanntnisse vorkommende Wohnungs-Numerirung ist auch hier beizubehalten. Besteht im Orte die Hauszinssteuer nicht, so hat es bei der im Hause bisher üblichen Reihung der Wohnungen zu bleiben; wenn eine solche noch nicht vorhanden wäre, so wird die Numerirung der Wohnungen vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke nach fortlaufender Zahlenreihe vorgenommen.
- Der Hausbesitzer oder sein Besteller hat die Anzeigezettel am 29. December 1869 im Hause zu vertheilen und die Belehrung II unter den Wohnparteien circuliren zu lassen.
- Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, hat er auch für sich einen Anzeigezettel auszufüllen.
- Bei Einsammlung der Anzeigezettel, welche am 3. Januar 1870 vorzunehmen ist, hat sich der Hausbesitzer zu überzeugen, ob sämtliche Wohnparteien ihre Anzeigezettel vollständig ausgefüllt und mit ihrer Unterschrift versehen haben.
- Die gesammelten Anzeigezettel werden geheftet, im gegenwärtigen Verzeichnisse den Wohnungs-Numer nach angeführt und am 4. Januar 1870 mit der beizufügenden verantwortlichen Bestätigung abgegeben:
 Gefertigter bestätigt, daß keine Wohnpartei übergangen ist.

Datum Unterschrift

- Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dies in dem Verzeichnisse in der Rubrik „Anmerkung“ ausdrücklich anzugeben. Ebenso ist in dieser Rubrik zu bemerken, wenn eine Partei die Annahme des Anzeigzettels verweigert oder die rechtzeitige Abgabe des ausgefüllten Zettels unterlassen hat. Ulfällige in den einzelnen Anzeigzetteln bemerkte Unrichtigkeiten hat der Hausbesitzer gleichfalls im gegenwärtigen Verzeichnisse kurz zu erwähnen.

Poduk.

- Hišni lastnik ali njegov namestnik naj na naznanilnice, ktere je prejel, predns jih razdeli, napiše hišno številko in pa števila stanišč. Staniščna števila, ki se rabijo v fasijah za davke od hišne najemsčine, naj se obdrže tudi tukaj. Če v katerem kraju ni davka od hišne najemsčine, naj se vzame tista vrsta, po kateri doslej v tisti hiši po navadi gre eno stanišče za drugim; če bi take navade še ne bilo, morajo se stanišča zaznamiti s števili zapored tekočimi od prtiličja do najvišega nadstropija.
- Hišni lastnik ali njegov namestnik naj dá dne 29. decembra 1869 naznanilnice v hiši razdeliti ter naj napravi, da pride poduk II vsem najmenikom od prvega do zadnjega v roke.
- Če hišni lastnik ali njegov namestnik tudi sam v hiši prebiva, naj tudi za se naznanilnico napiše.
- Pobiraje naznanilnice, karnaj stori 3. januarja 1870, mora hišni lastnik prepričati se, ali so vse stanovalne stranke (vsi najmeniki) svoje naznanilnice popolnoma napisale in podpisale.
- Zbrane naznanilnice se sešijejo, v pričujočem kazalu po staniščnih številkah omenijo ter 4. januarja 1870 oddajo s pridjanim tem-le odgovornim potrjenjem:

„Podpisani potrjuje, da ni izpuščena nobena stanovalna stranka.“

Dne Podpis

- Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanova, treba je to izrečno povedati v kazalu v predelku „Opomba“. Tudi naj se v ta predelek zapiše, če bi ktera stranka ne bila htela naznanilnice prevzeti ali če bi ne bila o pravem času napisane naznanilnice oddala. Če bi pri kateri naznanilnici opazil kaj neresničnega, naj hišni lastnik tudi to v pričujočem kazalu kratkoma omeni.

Wohnungs-Nr. Staniščno število	Name desjenigen, welcher den Anzeigezettel ausstellte Ime tistega, kteri je izdal naznanilnico	Anzahl der Anzeigezettel Število naznanilnic	Anmerkung Opomba
<i>1</i>	<i>Maffan's Jeras</i>	<i>1</i>	
	<i>Gefertigter bestätigt daß in diesem Hause keine Wohnpartei übergangen wurde</i>		
			<i>Maff Jeras</i>

Land Rann Ortschaft Rann
 Bezirk Laibach Ortlichkeit Rann
 Haus-Nr. 75 Wohnungs-Nr. _____

Ib. Dežela _____ Občina _____
 Okraj _____ Kraj _____
 Hišna štev. _____ Staniščna štev. _____

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnparteien oder Aftermiethparteien aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Diensthofen, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.
 Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aftermiethparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.
 Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provizionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.
 Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi ne kaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (spitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v solah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.
 K djanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravnstvu armade ali pomorstva) spadajo najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, rezervni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizionirane podstranke, moštvo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne skliče, moštvo iz rezerve in deželne brambe, zadnje zunaj invalidnic živeči patentalni in rezervacijni invalidi tudi s sami sebe in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in krdelni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Naznanilnica

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

1869. Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših podstav za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, katerih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občeno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali. Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pove, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, katero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

III.

Zur Volkszählung: stempel- und gebührenfrei.

Joras Muffner Sohn des Muffner's Joras Albert
 und der Anna Pannofen ist zu Rann N^o 75
 am (Tag, Monat, Jahr) 3. Februar 1851 geboren worden.

Ausgefertigt zu Rann in Laibach am 18. Februar 1869.

(Siegel.)



Unterschrift des Matriführers.

Rann

C. Ueberreuter'sche Buchdruckerei (A. Saffner).

Vater oder Beschäftigung	Geburtsort	Zuständigkeit	Anwesend		Anmerkung
			Pričujoč	Abwesend	
Klic ali s čim se kdo peča	Rojstni kraj	Domovinstvo	Nepričujoč		Opomba
<p>Szweig, Gewerbe. Man zu bezeichnen, z. B. die Kategorie erste oder pensionirt u. dgl. ist, in der Gegenstand des Gewerbes oder des Handelsbefugnisses u. s. w. in welchem er thätig ist, so ist nur jener einzuverzeichnen, der die Art namhaft zu machen, halt bezichen, z. B. Rentendirektor, oder an der Wohnung theilnehmende ne bestimmte eigene Beschäftigung überhaupt in seiner Beschäftigung es ausdrücklich anzugeben; im entzuehung des Haushalts, der Schulbesuch sich zu machen. Inner 14 Jahren kann die Rubrik mit werden. Sind sie jedoch bei einem el einer Fabrik, bei Gewerben, beim f anzugeben.</p>	<p>Arbeits- oder Dienstverhältniß. Hier ist anzugeben, ob die Person an der neben bezeichneten Beschäftigung selbstständig oder nur als Hilfsarbeiter betheiligt ist: ob sie z. B. Eigenthümer oder Pächter des Grundstückes, oder im Monats- (Jahres-) Lohn, oder im Tagelohn bei der Landwirtschaft beschäftigt ist; ob sie Unternehmer, Geschäftsführer, Arbeiter einer Fabrik, ob sie Meister, Geselle, Gehrling, Tagelöhner u. s. w. eines Gewerbes, ob sie Besitzer, Buchhalter, Commis u. s. w. einer Handlung ist, ob sie im Dienste bei der Haushaltung steht u. s. f.</p>	<p>Hier ist mit der Ziffer 1 in der entsprechenden Rubrik anzugeben, ob die Person in der Gemeinde des Geburtsortes einheimisch (heimatberechtigt) oder fremd (nicht heimatsberechtigigt) ist.</p>	<p>Die An- oder Abwesenheit jeder bezeichneten Person ist durch Eintragung der Ziffer 1 in die betreffende Rubrik ersichtlich zu machen. Jeli kdo pričujoč ali ne, to se naznanja s tem, da se v primeren predelek postavi številka 1.</p>	<p>Wenn die Person gänzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sein sollte, so ist es hier zu bemerken. Ebenso ist hier in jedem Falle genau anzugeben, ob die Person zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), zu den noch liniendienstpflichtigen Uraubern, zu den Reserves- und Landwehr-Männern, zu den mit Beibehalt des Militärs-Charakters quittirten, zu den im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officieren, Militär-Beamten oder Parteien, zu den pensionirten oder provizionirten Unterparteien, zu den Patent- oder Reservations-Invaliden gehört. Bei jeder als fremd bezeichneten Person ist jene Gemeinde (Bezirk, Land) anzugeben, in welcher dieselbe die Zuständigkeit (Heimatberechtigung) besitzt. Gänzlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person befindet.</p>	
<p>Trugzusage, obrt. Manko povedati, n. pr. kategorijo penziji i. t. d., koga služi; s čim se vna i. t. d. Vpiše samo tisti, ki ga poglavitno naj povedo, od čega živé, n. pr. ubožece i. t. d. Za deželne osebe čez 14 let imajo arju pri njegovem zaslužku pravilno pristavi; sicer pa naj se v tem dini, da v šolo hodi i. t. d. rih osebah sme se ta predelek pokakem zaslužku (n. pr. v fabriki, to cmeni.</p>	<p>Delavci ali služabniki. Tu naj se pove, če se oseba omenjenega dela samostojno ali pa kakor pomočni delavec delči; ali je n. pr. lastnik ali zakupnik (stántnik) zemlje, ali služi kmetu za mesečno (letno) plačilo ali za dnino, če je podzvetnik, vodnik ali delavec v fabriki, če je mojster, ksel, učenee, nadničar i. t. d. pri obrtu, če je imetnik, računar, kommis i. t. d. v trgovini, če služi pri hiševanju i. t. d.</p>	<p>Tu naj se s številko 1 v primernem predeleku pove, jeli oseba v občini popisovanega kraja domača (s pravico domovinstva) ali tuja (brez domovinstva).</p>	<p>Zeitweilig anwesend, z. B. als Gast, auf der Durchreise, im Falle der Aufenthalt die Dauer von 1 Monat nicht übersteigt. Dauerhaft anwesend, im Falle der Aufenthalt die Dauer von 1 Monat übersteigt. Zeitweilig abwesend, z. B. auf Reisen, auf einem Besuche, wenn die Abwesenheit 1 Monat nicht übersteigt. Dauerhaft abwesend, z. B. in Schulen, als Diener, auf Wanderschaft, im Militär, im Falle die Abwesenheit länger als 1 Monat währt.</p>	<p>Če je kdo do dobrega (na obeh očeh) slep ali pa gluhonem, naj se tukaj pove. Tudi naj se tukaj vselej na tanko pove, če kdo spada k aktivnemu vojaštru (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu ali k armadni ali pomorstveni upravi), če je dopustnik še liniji služén, rezervnik ali brambovec, s pridržkom značaja kvitiran oficir, oficir, vojaški uradnik ali vojaška stranka na počitku z vojaško penzijo ali brez nje, penzionirana ali provizionirana podstranka, patentalni ali rezervacijni invalid. Pri vsaki tuji osebi naj se pove občina (okraj, dežela), kjer ima domovinstvo. Zadnje naj se tu pove kraj (občina, okraj, dežela), kjer biva domača oseba, ki je med nepričujoče zapisana.</p>	
g	h	i	k	m	n

1	<u>Muffner's Joras</u>	1	1817	<u>Antoni</u>	<u>Muffner's Joras</u>	<u>Laibach</u>	1	1	
2	<u>Anna Pannofen</u>	1	1818	<u>Antoni</u>	<u>Pannofen</u>	<u>Pilli</u>	1	1	
3	<u>Johann Pannofen</u>	1	23 Mai 1845	<u>Antoni</u>	<u>Pannofen</u>	<u>Laibach</u>	1	1	

Bur Volkszählung: stämpel- und gebührenfrei.

Joras Mühlhirs Sohn des *Mühlhirs Joras Alwinhard*

und der *Anna Panuopfa* ist zu *Simmer N^o 75*

am (Tag, Monat, Jahr) *3. Februar 1851* geboren worden.

Ausgefertigt zu *Simmer in Sulzbach am 12. September 1851*

(Siegel.)



Unterschrift des Matrikenführers.

Ramm

Bur Volkszählung: stempel- und gebührenfrei.

Joras Andrus Sohn des *Mutter: Joras Rufmann's Sohn*

und der *Anna Rufmann* ist zu *Linum. N^o 75*

am (Tag, Monat, Jahr) *15. Dezember 1852* geboren worden.

Ausgefertigt zu *Linum in Südbur* am *19. Dezember* 18*52*.

(Siegel.)



Unterschrift des Matrikenführers.

Rufmann

Land Carina
 Bezirk Laibach/Kunigsmat.
 Haus-Nr. 75.

Ortsgemeinde Simur/Munzmat.
 Ortschaft _____
 Wohnungs-Nr. _____

I b.

Dežela _____
 Okraj _____
 Hišna štev. _____

Občina _____
 Kraj _____
 Stanišna štev. _____

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnpartei aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Diensthofen, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.
 Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegsmarine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärpartei) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Asternmiethparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.
 Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.
 Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nuthiere nach dem Stande von

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindevverwaltung. Man die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Pflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur

H a m e u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, plemiški pridevek in stopnja plemstva	G e- s chleclit Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Geburts- jahr	Rojstno let	Zapored tekoče število oseb	
						männlich	weiblich
<p>Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben: Das Familien-Oberhaupt, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem Ältesten zum jüngsten abwärts, insofern sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushaltung lebende Anverwandte, Ver schwägerete oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege aufgenommene. Nur zeitweilig anwesende Familienglieder oder Fremde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gefellen, Lehrlinge, Commis u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Aelter-Miethparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Bettgeher, Stenngengenossen u. dgl.</p> <p>Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, ženo njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge lastnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za reje ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tujee (gosti). Posle in pomagace (ksale, učence, kommis i. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in postli (kakorgori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalec.</p>	<p>Das Geschlecht jeder verzeichneten Person ist durch die Ziffer 1 in der ihrem Geschlechte entsprechenden Ausdrük ersichtlich zu machen. Spol vsake osebe naj se naznauis številko 1, ki se postavi v predelek nje spolu primeren.</p>	<p>Hier ist anzuführen, ob die Person Römisch-katholisch, Griechisch-unirt, Armenisch-unirt, Griechisch-nicht-unirt, Armenisch-nicht-unirt, Evangelisch Augsburgischer Confession (Lutheraner), Evangelisch helvetischer Confession (Reformirt), Anglicanisch, Mennonit, Unitarisch, Jeraclitisch, Mohamedanisch u. s. w. ist. Tu naj se zapiše, je li oseba: römisch-katholische, grieco-zedinjene, armensko-zedinjene, grieco-neredinjene, armensko-neredinjene vere, evangelicko-anguburcke spoznave (luterance), evangelicko-helvetische spoznave (reformar), anglikance, mennonit, unitaree, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.</p>	<p>Hier ist einzusehen, ob die Person ledig, Verheiratet, Verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist. Tu naj se postavi, je li oseba: samskega stanu, oženjena (omozena), vdovec ali vdova ali porazvezi zakona razzakoujena.</p>	<p>Die Art des Abwesens der Person: Wenn 3 zurrag Personer in wel Armei Wenn 3 Berse betreit regeln gegen u. dgl. Nur bei einem bestim Bergt Način uradn pečar Če ima l živi, Osebe h imetr Če žensk svoj l poma prede Sam o f prek pri o</p>	<p>Das Alter der Person ist durch die Ziffer 1 in der ihrem Geschlechte entsprechenden Ausdrük ersichtlich zu machen. Spol vsake osebe naj se naznauis številko 1, ki se postavi v predelek nje spolu primeren.</p>	<p>Das Alter der Person ist durch die Ziffer 1 in der ihrem Geschlechte entsprechenden Ausdrük ersichtlich zu machen. Spol vsake osebe naj se naznauis številko 1, ki se postavi v predelek nje spolu primeren.</p>	<p>Das Alter der Person ist durch die Ziffer 1 in der ihrem Geschlechte entsprechenden Ausdrük ersichtlich zu machen. Spol vsake osebe naj se naznauis številko 1, ki se postavi v predelek nje spolu primeren.</p>

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
1	Mullmann Simon	1	1817	Römisch-katholisch	ledig	1							
2	Priner Johann	1	1818	ev	vd	1							
3	Johann Simon Döfl	1	23 mai 1845	ev	ledig	1							

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (spitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v solah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.
 K djanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravnstvu armade ali pomorstva) spadajoč najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, rezervni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provisionirane podstranke, moštvo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne skljuje, moštvo iz rezerve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentalni in rezervacijni invalidi tudi sami se be in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in krdelni računarji, spadajoči k oficirstvu.

3 a
 anu od 31. decembra 1869.
 in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, tno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali. lžnost, ktero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjena

pend ujoč	Abwesend Nepričujoč	Unerkennung Opomba
<p>oder Abwesenheit jeder eten Person ist durch Ein er Ziffer 1 in die betreffende rit ersichtlich zu machen. oder Abwesenheit jeder eten Person ist durch Ein er Ziffer 1 in die betreffende rit ersichtlich zu machen. oder Abwesenheit jeder eten Person ist durch Ein er Ziffer 1 in die betreffende rit ersichtlich zu machen.</p>	<p>Wenn die Person gänzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sein sollte, so ist es hier zu bemerken. Ebenso ist hier in jedem Falle genau anzugeben, ob die Person zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegsmarine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), zu den noch liniendienstpflichtigen Urlaubern, zu den Reserve- und Landwehr-Männern, zu den mit Beibehalt des Militär-Charakters quittirten, zu den im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officieren, Militär-Beamten oder Parteien, zu den pensionirten oder provisionirten Unterparteien, zu den Patental- oder Reservations-Invaliden gehört. Bei jeder als fremd bezeichneten Person ist jene Gemeinde (Bezirk, Land) anzugeben, in welcher dieselbe die Zuständigkeit (Heimatherechtigung) besitzt. Endlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person befindet.</p>	

Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb a	Name Ime b	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto d	Religion Vera e	Familien- stand Stan f	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se k do peča		Geburtsort Kraj Land, Bezirk, Ortschaft Dežela, okraj, kraj i	Büchigkeit Domovinstvo		Anwesend Pričujoč		Abwesend Nepričujoč		Anmerkung Opomba n
		männ- lich moški	weib- lich ženski				Amt, Nahrungsweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt. g	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delavec ali služabnik h		Ein- heimisch Domač	Fremd Tuj	zeit- weilig časno	dauernd Stano- vitno	zeit- weilig časno	dauernd Stano- vitno	
4	Mattjan Jovančič	1		3. Februar 1851	Römischkatholisch	ledig			Laibach	1		1				
5	Anton D. D.	1		15. August 1852	do.	do.	do.		do.	1		1				
6	Bernhard Josef	1		26. Juni 1847	do.	do.			do.	1		1				
7	Anton D. D.	1		26. Okt. 1848	do.	do.			do.	1		1				
8	Johann Jovančič	1		1856	do.	do.			do.	1		1				
9	Matjaz D. D.	1		1854	do.	do.			do.	1		1				
10	Karoline D. D.	1		1859	do.	do.			do.	1		1				
11	Georg Jovančič	1		1845	Römischkatholisch	do.	Unlaube 17. Juni 1866	Landwirthsch.	Laibach		1	1				Landwirthsch. D. D. Georg Jovančič Laibach
Summe Vseh skupl		5	6						Summe Vseh skupl	10	1	4	11			

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maultiere und Maulesel Mule in mezig	Esel Osli	Kindvieh Goveja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Korstenvieh Prešči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebei	Stuten kobile	Wallachen skopljeni	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žubeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Stiere biki	Rühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola				
	3		1			3		1						3 aler 10 jingz

Das ich Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigebettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Laibach am 3. Jänner 1870.
dne januarja

Mattjan Jovančič
Sab. Krn. St. Jovančič

